

Porównanie tłumaczeń I Kronik 5:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Mieszkali oni w Gileadzie, w Baszanie i w jego osiedlach oraz na wszystkich pastwiskach Szaronu aż po ich krańce.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Mieszkali oni w Gileadzie, w Baszanie i jego okolicznych miastach oraz na wszystkich pastwiskach Szaronu aż po ich krańce.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I mieszkali w Gileadzie, w Baszanie, w jego miasteczkach i na wszystkich pastwiskach Szaronu aż po ich krańce.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I mieszkali w Galaad, w Bazan, i w miasteczkach jego, i po wszystkich przedmieściach Saron aż do ich granic.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I mieszkali w Galaad i w Basan, i w miasteczkach jego, i we wszech przedmieściach Saron aż do granic.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zamieszkiwali oni w Gileadzie, Baszanie i przynależnych miejscowościach, na wszystkich pastwiskach Szaronu, leżących aż po ich krańce.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Mieszkali oni w Gileadzie, w Baszanie i w podległych im okręgach oraz na wszystkich pastwiskach Sirionu aż do ich krańców.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zamieszkali w Gileadzie, Baszanie i przyległych miejscowościach oraz na wszystkich pastwiskach Szaronu aż po ich krańce.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zamieszkiwali oni Gilead, Baszan oraz osiedla wokół niego. Zajmowali również bogaty w pastwiska Szaron położony na ich pograniczu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Mieszkali oni w Gileadzie, w Baszanie i zależnych od nich miejscowościach oraz na wszystkich pastwiskach Szaronu aż po ich krańce.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Жили вони в Галааді, в Васані і в їхніх селах і всіх околицях Сарона аж до виходу.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I mieszkali w Galaat, w Baszan oraz w jego miasteczkach, i na całym terenie otwartym Szaron aż do granic.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I mieszkali w Gileadzie, w Baszanie i jego zależnych miejscowościach, i na wszystkich pastwiskach Szaronu aż po ich krańce.